

RECORDED BOOKS™ PRESENTS

PIMSLER®

LANGUAGE PROGRAMS

INGLESE I

ENGLISH I FOR ITALIAN SPEAKERS



**LIBRETTO
DI LETTURA**

INDICE

Lezioni di lettura

Introduzione	3
Unità Nove	7
Unità Dieci	8
Unità Undici	9
Unità Dodici	10
Unità Tredici	11
Unità Quattordici	12
Unità Quindici	13
Unità Sedici	14
Unità Diciassette	15
Unità Diciotto	17
Unità Diciannove	18
Unità Venti	19
Unità Ventuno	20
Unità Ventidue	21
Unità Ventitrè	22
Unità Ventiquattro	23
Unità Venticinque	24
Unità Ventisei	25
Unità Ventisette	26
Unità Ventotto	27
Unità Ventinove	28
Unità Trenta	29
Ringraziamenti	31

Introduzione

La seguente descrizione di quella che potremmo definire una “lettura accompagnata” fornisce alcuni indizi importanti riguardo al processo di lettura della lingua scritta.

Il Sig. Smith si è autoinsegnato a “leggere” le lettere dell’alfabeto russo, ma non ha avuto il tempo di imparare a parlare il russo. Il Sig. Smirnoff è cresciuto parlando il russo, senza però mai imparare a leggerlo. Un giorno il Sig. Smirnoff riceve una lettera scritta in cirillico da un parente in Russia. Non riesce a leggerla e la mostra al Sig. Smith. Il Sig. Smith non la capisce. Tuttavia trovano una soluzione: il Sig. Smith legge le parole ad alta voce, il Sig. Smirnoff le riconosce e le interpreta, e in conclusione sono tutti e due molto soddisfatti.

La domanda che ci poniamo è questa: “Chi sta leggendo, Smith o Smirnoff?” Ovviamente, per acquisire pienamente una lingua si richiede che l’allievo acquisti sia l’abilità del Sig. Smith che quella del Sig. Smirnoff. Ed è questo il motivo per cui Pimsleur insegna la lettura in questo modo.

La lettura si può definire come “l’atto di decifrare i segni grafici al fine di stabilirne il messaggio”. In altre parole, la lettura consiste nel ritornare alla lingua parlata attraverso i suoi simboli. Ciascun

Inglese I

Introduzione (*continua*)

testo scritto rappresenta una possibile espressione parlata, ma solo quelle persone che avranno una certa padronanza della lingua parlata saranno in grado di desumere il modo in cui sia possibile esprimere a voce un dato testo scritto. La lingua parlata è quindi il primo passo necessario per acquisire la capacità di leggere una lingua capendone il significato. Le lezioni di lettura fornite nel presente libretto forniscono un secondo passo: quello di associare all'alfabeto inglese particolari suoni e variazioni degli stessi.

“Inglese americano I” contiene ventidue lezioni di lettura. Esse sono presentate alla fine di ciascuna lezione e alla fine del corso. Le lezioni di lettura si potranno seguire in qualsiasi momento lo si desideri, o dopo aver completato diverse lezioni di lingua parlata, oppure rimandando la lettura fino alla conclusione dell'intero ciclo di lezioni parlate. Notare tuttavia che le lezioni di lettura comprendono vocaboli ed espressioni tratti da tutte e trenta le lezioni del corso di lingua parlata, oltre che a parole nuove. È quindi probabile che si ottengano risultati più soddisfacenti seguendo le lezioni di lettura alla conclusione delle trenta lezioni parlate. La componente audio delle letture contiene istruzioni complete su come seguire le lezioni.

Introduzione (*continua*)

Nel seguire le lezioni, tenere a mente che l'inglese è una lingua con molte irregolarità e numerose eccezioni, e che le norme descritte in queste lezioni riflettono tendenze generali piuttosto che regole fisse. Con l'espandersi del proprio vocabolario, si scoprirà tuttavia che tali eccezioni creano sempre meno difficoltà. Si inizierà a riconoscere le parole e a recepirle "globalmente", ed in tal modo si eliminerà la necessità di ripeterle a voce o di decifrarle sillaba per sillaba. Le lezioni si potranno seguire alla velocità più consona alle esigenze dell'allievo, con un numero di ripetizioni sufficiente a dare la sicurezza necessaria per procedere poi alla lezione successiva. È possibile che la lettura dell'inglese richieda inizialmente parecchio esercizio. Ma con un piccolo sforzo la velocità di apprendimento della lettura sarà sorprendente.

Unità Nove

1. it
2. kit
3. sit
4. six
5. fix
6. fin
7. I
8. fine
9. fin / fine
10. nine
11. site
12. my
13. by
14. kite
15. miss
16. did
17. bit
18. bite
19. big bite
20. I like Ike.

Inglese I

Unità Dieci

1. in
2. win
3. wine
4. sine
5. is
6. It is his.
7. nine times
8. my wife
9. Try it.
10. tin
11. ten
12. set
13. net
14. lift
15. left
16. five miles
17. mister
18. Mr.
19. Mrs.
20. Mrs. Mike is fine.

Unità Undici

1. let
2. lit
3. lite
4. ten men
5. teen
6. week
7. See me.
8. we need
9. eat
10. east
11. fifty
12. sixty
13. he is
14. he's
15. He's fifteen.
16. he'd
17. He'd like wine.
18. please
19. We'd like tea, please.
20. Hi, miss!

Inglese I

Unità Dodici

1. We sit.
2. He bet.
3. It's twenty feet.
4. Did he leave?
5. Please repeat.
6. fat
7. mat
8. at
9. ate
10. late
11. lay
12. stay
13. We can stay ---
14. ten days.
15. I hate my hat.
16. We have six cats.
17. My cat sat in my hat.
18. He's bad.
19. Maybe.

Unità Tredici

1. say
2. If I may say ---
3. my family
4. Kate's cat
5. Kate's cat is fast.
6. cash
7. she
8. She likes fish.
9. we wish
10. action
11. fiction
12. tension
13. She's my wife.
14. She's shy.
15. Why?
16. Why mention it?

Inglese I

Unità Quattordici

1. dish
2. It's his dish.
3. We have six fish.
4. We read fiction.
5. mop
6. hop
7. stop and shop
8. tot
9. tote
10. mope

Unità Quindici

1. Nope
2. No.
3. road
4. coat
5. goat
6. blow
7. grow
8. Hello!
9. don't
10. Please don't go.
11. I like Italy.
12. We won't mention it.
13. It's not bad.
14. I hope not.

Inglese I

Unità Sedici

1. boat
2. note
3. not
4. It's not on East Street.
5. No, we won't go.
6. but
7. cup
8. Fill it up!
9. six hundred
10. We must eat.
11. a lot
12. some tea
13. Come in!
14. He needs money.
15. Does she like him?
16. I like the wine.
17. Is he your husband?
18. He's American.
19. us
20. He understands us.
21. Meet me at the hotel.
22. Welcome!
23. yes
24. yesterday
25. yellow
26. The sun is yellow.

Unità Diciasette

1. yak
2. yam
3. use
4. us / use
5. muse
6. fuse
7. you
8. Excuse me, miss.
9. Pay attention!
10. Don't confuse me!
11. We have a used car.
12. It's cute.
13. Do you understand?
14. Not yet.
15. Is she American?
16. Chinese
17. No, she's Chinese.
18. chin
19. shin
20. such
21. Cheer up!
22. book

Inglese I

Unità Diciasette (*continua*)

23. shook
24. Look at him!
25. Can we eat lunch?
26. She can cook fish and chips.
27. It's not much.
28. But it's cheap.
29. Good-bye!

Unità Diciotto

1. sheep
2. cheap
3. Don't cheat!
4. By hook or by crook.
5. In cash, please.
6. cop
7. cope
8. can't
9. cent
10. lace
11. a nice face
12. I need some peace.
13. Try the wine.
14. Did you like civics?
15. She took a trip.
16. She's in Canada ---
17. in a big city.
18. He's at the Cape.

Inglese I

Unità Diciannove

1. cook
2. look
3. "I am not a crook."
4. case
5. cease
6. Shall we dance?
7. It's a cinch.
8. the
9. then
10. this
11. That's my hotel.
12. It's over there.
13. Thanks.
14. I think so.
15. He's with me.
16. We have three children.
17. That's a lot!

Unità Venti

1. Is this the road?
2. Where are the children?
3. They're over there.
4. Thirteen gallons, please.
5. That's thirty dollars.
6. What does that mean?
7. I don't think so.
8. do
9. to
10. I'd like to go home.
11. soon
12. zoo
13. Me, too.
14. Where's a bathroom?
15. Who's that?
16. Well then, let's eat.
17. With whom?
18. We can go together.

Inglese I

Unità Ventuno

1. do
2. Do you know ---
3. who took my book?
4. No, I don't.
5. go
6. Go to the left.
7. You, too.
8. Today it's May.
9. pat
10. Pat has a pet.
11. bet
12. pet / bet
13. tab / tap
14. What a big pig!
15. He rode his bike on the pike.
16. cloak
17. croak
18. It's my clock.
19. Close the book.
20. He's cross.

Unità Ventidue

1. Pam's boat
2. Bob's map
3. I know best.
4. Don't be a pest!
5. We ate clams ---
6. and crabs.
7. It's not clear.
8. want
9. water
10. She wants some water.
11. He does, too.

Inglese I

Unità Ventitrè

1. walk
2. We walk each day.
3. We wander and wonder.
4. Wash your face!
5. fall
6. tall
7. That man is tall!
8. His wife is small.
9. Do you like walnuts?
10. That's all!

Unità Ventiquattro

1. We want some water.
2. He wants beer.
3. Three beers, please!
4. Did you call?
5. Let's play ball.
6. It's a walrus!
7. We know.
8. now
9. We know now.
10. Wow!
11. a brown cow
12. How are you?
13. out
14. gout
15. out and about
16. our children
17. Our children went to town.
18. She can count to ten.
19. What's that sound?

Inglese I

Unità Venticinque

1. how
2. How much is it?
3. *Our Town*
4. cap and gown
5. Let's look around.
6. The clown fell down.
7. We want to leave now.
8. We want to go to East Street.
9. strap
10. traps
11. stop
12. He can stop at this spot.
13. Stand still!
14. Do you speak Spanish?
15. He's s pry.
16. The stores are closed now.
17. Three strikes — you're out!
18. The stray cat can stay with us.
19. Trust me.
20. Trick or treat!

Unità Ventisei

1. You speak too fast.
2. Please stop it!
3. We struck it rich.
4. We spent a lot of money.
5. faster
6. later
7. I want to eat later.
8. over there
9. Is that her sister?
10. How much per gallon?
11. It's ten dollars.
12. pastor
13. This is major ---
14. not minor.
15. Walter is a coal miner.
16. minor / miner
17. First Street
18. thirty
19. burn
20. Turn left.
21. our
22. Our girl is thirsty.
23. She'd like some water.

Inglese I

Unità Ventisette

1. Mr. Miller
2. Our girl is bigger.
3. I'd like to have dinner with you.
4. I need sixty dollars.
5. Have you seen Wall Street?
6. bitter / biter
7. Hello, nurse.
8. Don't litter.
9. I'm sorry.
10. Please pass the butter.
11. This tea is finer.
12. She filled my glass.
13. The man opened the door.
14. The lady closed it.
15. I'm pleased to meet you.
16. We owed him money.
17. She welcomed him.
18. We missed the bus.
19. He stopped to eat.
20. We kissed.
21. She stayed too late.
22. You're excused.

Unità Ventotto

1. a diller, a dollar
2. His feet went pitter-patter.
3. My dentist has good manners.
4. He had dinner in a diner.
5. Don't be silly.
6. The men liked this dish.
7. We wined and dined.
8. Her husband worked at home.
9. The beggar wished to be rich.
10. He needed money.
11. He wanted it.
12. The ice melted.
13. I counted sheep ---
14. to get to sleep.
15. His wife waited for us.
16. The teacher repeated the word.

Inglese I

Unità Ventinove

1. She wanted some Italian wine.
2. We clapped our hands.
3. The children visited me.
4. Does it snow in America?
5. It snowed a lot last week.
6. Is it snowing now?
7. ring
8. rang
9. rung
10. She's strong!
11. "Sing a song of sixpence ---"
12. Is the man speaking to me?
13. I'd like something to drink.
14. Today I'm going to go to Washington.
15. But she's going to Long Beach.
16. How long is she going to stay?
17. Think Spring!

Unità Trenta

1. This is Tom Small.
2. But he's not small — he's big!
3. His wife is Pam Small.
4. And this is the Small family.
5. The Small family is a big family.
6. The Smalls have five children.
7. The Small children are little, ---
8. but Mr. and Mrs. Small are big.
9. The Small family has big Smalls ---
10. and little Smalls.
11. The Small family needs a big car.
12. Pleased to meet you, Mr. and Mrs. Small!

RINGRAZIAMENTI

INGLESE I

VOCI

Narratore di lingua inglese	<i>Barry Nelson</i>
Narratore di lingua italiana	<i>Francesco Castellano</i>
Voce inglese femminile	<i>Sherry Baker</i>
Voce inglese maschile	<i>Ray Brown</i>

AUTORI DEL CORSO

Paola Servino ♦ Mary E. Green

A CURA DI

Dr. Ulrike S. Rettig ♦ Beverly D. Heinle

Registrazione digitale effettuata sotto la direzione di
Paola Servino
presso Simon & Schuster Studios, Concord, MA
Produttore: *Sarah N. Hewitt*
Tecnico di registrazione: *Peter S. Turpin*

Cover art ©PhotoDisc, Inc.
All rights reserved

© and © Recorded Program 1999
by Simon & Schuster Audio, a division of Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 1999
by Simon & Schuster Audio, a division of Simon & Schuster, Inc.

Tutti i diritti riservati. / All rights reserved.

For immediate, authorized
PIMSLEUR LANGUAGE PROGRAMS
CUSTOMER SERVICE,
please call Recorded Books, LLC
1-800-638-1304

U.S. and Canada: call direct.
Outside U.S. & Canada: get the local AT&T Access
phone number from your operator, then dial.

RECORDED BOOKS™ PRESENTS

PIMSLEUR®

LANGUAGE PROGRAMS

Albanian	Italian
Arabic [Eastern]	Japanese
Arabic [Egyptian]	Korean
Armenian [Eastern]	Lithuanian
Armenian [Western]	Ojibwe
Chinese [Cantonese]	Polish
Chinese [Mandarin]	Portuguese [Brazilian]
Czech	Portuguese [Continental]
Dutch	Russian
English [American]	Spanish
French	Swedish
German	Swiss German
Greek	Twi
Haitian Creole	Ukrainian
Hebrew	Vietnamese
Indonesian	

English for Speakers of

Arabic French Hindi Japanese Portuguese
Chinese German Italian Korean Russian Spanish

For information on other available courses
please call Recorded Books, LLC at 1-(800)-638-1304

RB# 13715

ISBN 1-4025-1448-4